

Bibliotheca Nacional Av. Rio Branco 219 a 239

Sucesor de LA VOZ DE ESPAÑA

ÚNICA PUBLICACIÓN DIARIA ESPAÑOLA EXISTENTE EN EL BRASIL

DIRECTOR-PROPIETARIO: JOSÉ EIRAS GARCÍA

CAJA DEL CORRO N. 419 --- TELÉFONO N. 4889 - CENTRAL

ADMINISTRADOR: ANTONIO GARCIA PORTELA

AÑO XIX

Precios de suscripción para el Brasil...

S. Paulo (Brasil) Sábado, 13 de Abril de 1918

Precios de suscripción para el extranjero...

NÚM. 3.669

La Guerra Europea

EL FINAL DE LA GUERRA

La actual ofensiva de los alemanes en el frente occidental trae preocupados a los críticos militares...

Por otra parte, quien se fija en la extensión que se ha dado a la ofensiva, verá que ésta coge de lleno sectores en que se halla el ejército inglés...

NUEVA YORK, 12 de Abril.— El corresponsal del 'New Herald' junto al cuartel general inglés en Francia dice que la ciudad de Armentières fué completamente incendiada...

realizaron los alemanes en la batalla del Somme. El enemigo, con su bombardeo, procuró alcanzar de preferencia los puntos donde se hallan instalados los cuarteles generales...

Estaciones radiográficas bombardeadas por los alemanes WASHINGTON, 12 de Abril.— Según telegrama oficial recibido por el departamento de Estado...

El hambre comenzó a transponer los umbrales de las casas. El odio a los judíos se desencadenó fuertemente. La hostilidad asume proporciones jamás conocidas...

La gran ofensiva Horrible batalla

Lo que dicen los alemanes en sus comunicados oficiales BERLÍN, 12 de Abril.— El comunicado oficial del Estado Mayor del mariscal Hindenburg...

gorosamente defendida por innumerables casas de heredad, que eran otros tantos puntos de resistencia y forzaron el paso del río Lys.

Formidable ataque de los alemanes—Descripción del mismo por el corresponsal de un periódico inglés

—Cómo lucharon y fueron vencidos los sufridos portugueses—Los alemanes llegaron al lugar que se habían propuesto—Retirada y completa batalla de las fuerzas portuguesas

AMSTERDAM, 12 de Abril.— Comunican de Berlín: 'El crítico militar de la 'Taegliche Rundschau' dice que evidentemente el nuevo golpe alemán al norte de Arras sorprendió al general Foch...

En el mar

Los ataques de los submarinos — Otras noticias ROMA, 12 de Abril.— Durante la semana pasada, fueron echados a pique por submarinos enemigos un vapor italiano de más de 1.500 toneladas y 2 veleros.

Lo que pasa en Rusia

COPENHAGUE, 12 de Abril.— Telegraphia de Vasa anunciando que las tropas de la guardia roja y de la guardia blanca están empeñadas en combates en varios puntos...

La gran ofensiva Horrible batalla

Lo que dicen los alemanes en sus comunicados oficiales BERLÍN, 12 de Abril.— El comunicado oficial del Estado Mayor del mariscal Hindenburg...

Formidable ataque de los alemanes

—Descripción del mismo por el corresponsal de un periódico inglés

En el mar

Los ataques de los submarinos — Otras noticias ROMA, 12 de Abril.— Durante la semana pasada...

Lo que pasa en Rusia

COPENHAGUE, 12 de Abril.— Telegraphia de Vasa anunciando que las tropas de la guardia roja...

OTROS TELEGRAMAS

ESPAÑA Acuerdo mantenido MADRID, 12 de Abril.— España mantendrá el acuerdo comercial con los Estados Unidos...



DIARIO ESPAÑOL
Secesor de "LA VOZ DE ESPAÑA"
Una publicación diaria española en el Brasil
DIRECTOR-PROPIETARIO
JOSÉ EIRAS GARCÍA
Toda la correspondencia debe ser dirigida al mismo.
ADMINISTRADOR:
Antonio Garcia Portela
Redacción y oficinas
Rua Brigadeiro Tobias, 85
CAJA DEL CORREO, 419 - TELEFONO, 4539
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: "ESPAÑOL"

Table with 2 columns: Period (Año, Semestre, Trimestre) and Price (20.000, 12.000, 7.000). Includes subscription rates for different periods.

Los rebeldes

La rebeldía es la flor del alma, el aceite del perfeccionamiento, el ansia de ver todo líbre, limpio, inmaculado, lleno de purezas. Esa inquietud desesperante de ciertos temperamentos sensibles; la nerviosidad y la acometividad, consecuencia de sentir bien fondo ciertos fenómenos sociales, son resultados de la rebeldía personal.

suelve á disposición del temperamento.
La rebeldía impone sacrificios, la juventud los cumple; la rebeldía precisa apóstoles, la juventud con todo su amor los propone. Las cárceles se llenan de mártires y las sociedades de convencidos. Y de un hogar obscuro y miserable, plebeyo quizá, con el hambre por divisa, brota un rebelde y con su verbo demoleedor destruye todo y convulsiona el mundo. Es el predestinado del porvenir.
Mas lo difícil, lo heroico, lo grande, es mantenerse con esa eterna juventud, con el corazón en llamas y la fiebre interna que lo quiere saber todo y profanar lo misterioso.
Gustavo A. Navarro,

Más realista que el Rey

Con esa línea comienza «O Imparcial» de Río de Janeiro, un suelto que dice así:
«Nuestra censura telegráfica se ha dedicado en estos últimos días á inexplicables excesos de celo, contra los cuales estamos obligados á protestar, porque perjudica mucho á nuestro servicio de informaciones del exterior por la restricción de despachos, cuya publicación no podría ofrecer el más leve inconveniente.
Fué lo que, espontáneamente reconoció la propia censura francesa, permitiendo la entrega retrasada de comunicados que había retenido y que ningún perjuicio traerían si fuesen oportunamente transmitidos al público.
Así lo juzgó también la censura británica que permitió la expedición de los despachos por los cables ingleses y seguramente debe ser considerada en condiciones de apreciar mejor la conveniencia de la divulgación de noticias relativas á las operaciones militares de la guerra europea que los censores de nuestro telegrama.
Y llega ya á ser ridículo que éstos prohiban la publicación de comunicados que aquéllas hayan permitido expedir; es ser más realista que el Rey, corriendo además el riesgo de contrariar muchas veces las intenciones de aquéllas á quienes así se procura celosamente servir.
No pueden ser esas las intenciones de nuestro Gobierno, para el cual apelamos, seguros de que instruirá mejor á los delegados encargados del servicio de censura, evitando inútiles perjuicios y habilitándose para proporcionar á nuestro público, con oportunidad, informaciones que no son negadas á los demás países, como nosotros directamente interesados en la marcha de los acontecimientos del gran conflicto en que estamos envueltos.»

Desde Corredo Grande (Tabapuán)
Lamentable suceso

Sr. D. José E. García.
Muy señor mío: Paso á noticiarle, con la mayor suma de detalles, el impresionante suceso que tuvo lugar el día 5 del actual en esta localidad.
Serían las 3 de la tarde del referido día, cuando nuestra compatriota D. Purificación Rodríguez salía de su casa hacia un cafetal próximo, donde se hallaban trabajando su esposo D. Luis Barrionuevo y un hijo de ambos.
Cuando la mencionada señora se encontraba á poca distancia del lugar donde su esposo é hijo se hallaban, gritó diversas veces llamando á éstos, pues su presencia era necesaria en la casa.
Subitamente, y atraído por las voces de nuestra compatriota, se presentó un corpulento toro que en aquellas proximidades campaba,

EN LOS TALLERES TIPOGRÁFICOS DEL DIARIO ESPAÑOL
EXISTE LA SECCIÓN DE TRABAJOS DE TODA CLASE, COMO
ETIQUETAS, PROGRAMAS, NATALICIOS, SOBRES, TARJETAS, TALONARIOS, PAPEL DE CARTAS, FACTURAS, FOLLETOS, LIBROS, MENÚ, PROSPECTOS, PAGARES, PARTICIPACIONES DE ENLACE, NOTAS,
RECOMENDAMOS AL COMERCIO ESPAÑOL, NUESTROS TALLERES TIPOGRÁFICOS CUANDO NECESITE TRABAJOS COMERCIALES DE TODAS CLASES
TRABAJOS DE FANTASÍA, CIRCULARES, ESQUEMAS, RECIBOS, INVITACIONES, LIBROS, MEMORIAS, REGLAMENTOS, ETC.
COMPLETO SURTIDO DE ALMANAQUES DE PARED, ÚLTIMOS MODELOS

DE TODO UN POCO

- Ranas bromométricas
El vidrio
El interior de la Tierra
La superioridad del sexo masculino
CANTARES ANDALUCES
Mi nombre miré en la arena
Y no lo quise borrar,
Para dejarle mi pena
A las espumas del mar.
¿De dónde vienes, mi vida?
Vida mía, ¿dónde vas?
Ven á cerrarme esta herida
Que no se cierra jamás.
Para qué tanto pensar,
Si en esta cosa tan pura
Saboreamos la amargura,
La amargura de la mar.
Filomena está dormida,
¿Qué te dijo su cancela?
Canta sólo en esta vida
Una vez al corazón.
Vida mía, vida mía,
Qué divina está la mar,
¿Cómo no supo aquel día
Que me habías de olvidar?
Esta ardiendo mi incensario,
Es una copa de Ofir,
«Navegar es necesario»
Y es necesario vivir.
Me dan los vientos aliento
Y sopla mi voluntad.
Séte tu propicio, ¡oh viento!
A la barca de Simbad.
Rubén Darío.

según afirman los chinos y tártaros, le sirve de alimento. Cuando le falta herba se debilita y se seca.
En Inglaterra existe una planta muy singular que está cubierta de una especie de lana, la «potentilla tormentilla», (tormentilla común de la familia de las rosáceas), á la que se le da el nombre vulgar de «planta de carne y sangre».

Comercio de Comestibles
DE
Antonio Ariza
Santo Antonio de Jacutinga

En este establecimiento, bien surtido siempre, encontrarán sus parroquianos todo lo que se refiera al comercio de géneros alimenticios y otros artículos para la agricultura.
Depósito permanente de géneros del país. Compra y venta de los mismos en gran escala. Depósito de tabaco en cuenta.
Productos mineros
Precios económicos

FEDERACIÓN ESPAÑOLA

Concurso para el amblyú

Desde hoy hasta el 16 del corriente, queda abierto concurso para el amblyú, bajo las bases siguientes:
1.º Los concursantes harán sus propuestas bajo pliego cerrado y lacrado, y entregará en Secretaría la cantidad de 200.000 reis como garantía del contrato, los cuales serán devueltos una vez aprobado.
Los concursantes que deseen más informes pasarán por Secretaría, que le serán leídas las bases referentes á dicho concurso.
Por la Directiva, Enrique Cano, Secretario

Tracoma
7 curas en una hacienda

Yo, abajo firmado, Administrador de la hacienda «Bella Vista», en este municipio, declaro en bien de la verdad, que su específico Videolina curó á mi hijo Ananías, enfermo há un año de tracoma, según diagnóstico de algunos clínicos. Declaro, además, que su específico Videolina Satriani, aplicándolo á seis colonos de esta hacienda, produjo el mejor de los resultados, pues obtuvieron cura completa. No me resta duda que V. S. descubrió un poderoso remedio para combatir el tracoma y otras enfermedades, descubierto brimiente ése de suma importancia para todos los que sufren.
Autorizando á V. S. para hacer de ésta el uso que lo convenga, aprovecho la ocasión para prestarle mi más elevada consideración.
Araraquara, Hacienda «Bella Vista», 25 de Abril de 1915. (Firmado) Lourenço Arantes.
El específico Videolina Satriani se compone de dos botellas de Videolina ns. 1 y 2. Un papel de polvos para preparar un litro de solución oftálmica y dos purgantes.
El Específico Satriani se halla á la venta en conjunto ó separadamente y se encuentra en todas las droguerías y farmacias del Brasil.
DEPOSITARIOS: S. Paulo. — Droguerías Ypiranga, Baruel, Bráulio, Soares, Morse, Figueiredo, Companhia Paulista de Drogas. — Río de Janeiro: Rodolpho Hess & Com.ª

Los Siete Niños de Ecija
— POR —
Manuel Fernández y González
y no hay que hablar ni una palabra más. Vete por los palatos, que quiero cenar esta noche de su asadura.
El Ciervo salió.
Volvió á las dos horas con dos magníficos ciervos, y se puso á prepararlos, como cuando no tenía otro oficio que el de cazador de monte.
Aquella noche se cenó alegremente y se bebió mejor.
Sólo se comprendió que María Francisca había perdido á su padre por el pañuelo negro que tenía sobre los hombros.
Lo que no quería decir que María Francisca hubiese dejado de sentir, y de una manera intensa, la muerte de su padre; sino que disimulaba, por no incomodar á Juan Palomo, á quien había importado muy poco que el Greñudo hubiese perecido.
Al día siguiente por la mañana, Juan Palomo tomó la es-

copeta y se fué con el perro. Juan Palomo, más que á cazar venados, iba á cazar á un hombre á quien no conocía, pero al que había sentido.
El día anterior, mientras estaba en su puesto esperando el salto de los venados, una bala había dado en una piña, tras de la cual estaba escondido. Juan Palomo atribuyó el que aquella bala no le hubiera dado, á un movimiento repentino que había hecho creyendo sentir á un gamo que se acercaba al bebedero.
—¡Hola! dijo Juan Palomo. Parece que don Justo no se descuida, y que no le falta una buena escopeta; pues trabajo te mando, verdugo de la junta; porque cuando tú me vuelvas á ver la cabeza ni la mínima parte del cuerpo, ya habrá helado algunas veces.
Y Juan Palomo, perfectamente cubierto, continuó acechando á sus gamos.
Cuando se retiraba, asomó, por probar, algunas veces su sombrero entre los jarales, puesto en la boca de su escopeta.
Al fin sonó en el monte de enfrente un disparo, y la bala vino á dar en el sombrero de Juan Palomo.

—Bueno, dijo éste: pues ya sabemos que no hay que descuidarse; mañana será otro día.
Empezaba á oscurecer, y muy pronto Juan Palomo no tuvo necesidad de cubrirse, porque le cubrían bastante las tinieblas.
Al día siguiente salió antes del amanecer del cortijo, y cuando el día apuntaba, estaba sobre el bebedero de los gamos.
Juan Palomo puso su sombrero sobre una jara, y se puso á observar con toda la paciencia de un cazador.
Adelantó el día y salió el sol.
Ninguna señal había dado el verdugo de la junta, como Juan Palomo decía, de andar por aquel sitio.
De repente se vio una ligera nube de humo entre los matorrales de la ladera opuesta, sonó un estampido, silbó una bala, y el sombrero de Juan Palomo, que había puesto sobre el matorral, cayó.
—Lo más natural del mundo, dijo Juan Palomo, es que venga á ver si me ha muerto ó no; debe creer que me ha muerto, porque el sombrero ha caído por la parte de aden-

tro del jara; pues bien, ahora sabremos quién es el que se ha comprometido matarme.
Y Juan Palomo se emboscó cerca del sitio donde había caído su sombrero.
Media hora después apareció un hombre entre los jarales. Era Pepete, que venía buscando con ansia.
Juan Palomo apuntó, disparó, y la bala rompió el brazo derecho al joven.
Inmediatamente se presentó Juan Palomo.
Pepete, fiero y altivo, le esgraba de pie y mirándole de una manera sombría.
—Vamos, vamos, no creía yo que eras tú, Pepete, dijo Juan Palomo, y me has obligado á castigarte; á les asesinos se les mata; pero por ser tú quien eres, yo no he querido matarte.
—Pues has hecho mal, porque yo te he tirado á muerte, dijo Pepete.
—Vamos, contestó Juan Palomo; estás perdiendo sangre y es menester cogérela: como no se te puede quitar la chaqueta, te voy á rajár y quitar la manga.
Y sacó su cuchillo.
—Déjate de tonterías, que lo primero es lo primero, y des-

pues, tendremos tiempos de hablar.
Pepete, por única contestación, sacó con la mano izquierda su cuchillo y se fué para Juan Palomo.
—Eres de buena casta, hijo, y es lástima que te emplees tan mal, dijo Juan Palomo, evitando el golpe; pero ¿qué vas tú hacer, manco, contra mí, ni aunque no fueras manco, muchacho? ¡El tira el cuchillo y déjate cuidar y vámonos, á fin de que te cure el cirujano de Fuente la Lauca, á quien voy á mandar á buscar en seguida.
Pepete comprendió que nada podía hacer, y tiró el cuchillo.
Juan Palomo se acercó á él, le descolió con el suyo la manga, la tiró, y luego cortó la manga de la camisa y la conservó junto á sí.
Entonces apareció una horrible herida en el antebrazo de Pepete.
El hueso estaba hecho astillas.
Juan Palomo hizo tiras el lienzo crudo de la manga de la tosca camisa de Pepete, y le vendó la herida, demostrando al hacerlo que para él no era nueva aquella operación.

Después, hizo con su pañuelo un cabestrillo, y colocó en él el brazo del joven.
Luego le puso su manta de muestra, para que el aire, que era ya bastante fresco, no tocara el brazo desnudo y herido del joven.
Recogió su sombrero, se lo puso y tomó luego el cuchillo de Pepete y las dos escopetas.
—Echa á andar, le dijo, y andar de prisa, para lleguemos al cortijo.
Pepete, mudo y sombrío, echó á andar por el atajo.
—Vamos, dijo Juan Palomo, siguiéndole y silbándole á su perro de montería: á ti te han mandado que me mates, ¿no es verdad?
—No necesitaba yo que me lo mandaran, dijo Pepete; bastante has hecho tú para que yo desee vengarme de tí; yo he visto á mi abuelo ardiendo sobre un montón de leña encendida; cuando llegué, no podía hacer nada, porque ya tu mujer y los tuyos se habían ido al cortijo y tú con ellos.
—¿Y quién te dijo que fué mi mujer la que hizo aquello?
—Los pastores que lo habían presenciado desde lo alto.
(Se continuará)



# SCHMIDT, TROST & C.

Representantes

Tiene siempre en depósito toda clase de materiales para instalaciones de luz eléctrica, fuerza y teléfonos, de la acreditada marca

Bergmann, Eléctricitats Werke A. G. - Berlin

Material rodante leve, rieles, vagonetas, etc., de la conocida Casa Orenstein & Koppel A. G.

TUBOS THYSSEN de acero, sin soldaduras y demás accesorios

Rua Alvares Penteado, 8 - S. Paulo

# Weiszflog Irmãos

TIPO-LITOGRAFIA - EDICION DE LIBROS ESCOLARES - ENCUADERNACION - FABRICA DE SOBRES, BARAJAS, CROMOS A CARTON - ZINCOGRAFIA, ESTEREOTIPIA, MAQUINAS Y MATERIAL TIPOGRAFICO

Blocks de "folhinhas" en dos colores

Matriz: Rua Libero Badaró, 90 - Caixa Postal 81 - S. Paulo - Tel. 885  
En Rio: Filtal: rua Buenos Aires números 1617 y 4242 - Caixa Postal

## Almacén de Cereales

## Gabriel Pérez & Cia.

Comisiones y Cuenta Propia

Compran y venden géneros del país, cualquier partida, mandando muestra y precio. Pago a la vista - Adelanta dinero sobre conocimientos:

Rua S. Caetano, 209 S. PAULO  
Teléfono 1632 - Central

# ALMACÉN DE COMESTIBLES

## Antonio Torres Penedo

Depósito de Azúcar, Sal, Petróleo, Alambre con pinchos, Tejas de zinc, Bóvedas de todas clases y harinas de todas las marcas

Ventas al por mayor y menor  
COMISIONES Y CONSIGNACIONES  
Rua Dr. Jorge Tibiriçá, N. 1 - FRANCA  
Teléfono, 88 - Frente a la Estación

# Hotel do Porto

## CASA ESPAÑOLA - LIMA & Cia.

Este bien montado Hotel se halla frente al muelle, y es el único, en Santos, que está más próximo al punto de embarque, de las Agencias Marítimas de Pinillos, Izquierdo y de la Compañía Transatlántica. Este Hotel dispone de habitaciones para familias y pasajeros de todos los gustos, a precios reducidísimos. Informaciones: las damos a todos aquellos que las solicitan por carta ó telegrama, sobre cambios, precios de pasajes, entradas y salida de vapores para cualquier puerto de Europa y de América. Esperamos familias a bordo de los vapores y en la Estación y hacemos cualquier diligencia a todos los señores pasajeros que lo soliciten. Retiramos equipaje de la Estación y a bordo gratuitamente, perteneciente a todos aquellos que se hospeden en este Hotel, remitiéndose anticipadamente como carga ó encomienda.

Rua Xavier da Silveira, n. 28 - SANTOS

TELEFONO 246  
NOTA - A todos mis amigos y conocidos: Declaro que el Sr. Jesús Gómez, diciéndose ex-propietario del "Hotel do Porto" en el anuncio que publica en el *Diario Español*, no expresa la verdad, pues dicho Sr. Gómez fué simplemente mi socio en el "Hotel do Porto".

# Grande Hotel Paulista

En frente a la Estación de la Luz y Sorocabana

## Celestino Costa & C.

Este bien montado Hotel dispone de excelentes habitaciones, para familias y pasajeros, dispuestas con lujo y conforto

Servicio esmerado - Vinos superiores y legítimos - Precios baratísimos

Rua Mauá N. 99 - S. PAULO  
Teléfono 2474



## : Antonio Guzmán :

Comisiones, Consignaciones y Cuenta Propia

Con depósito permanente de sacos vacíos de todas cualidades

Recibo en comisión maíz, "feijão", arroz, patatas, café y otros géneros del país.

Rua Santa Rosa, 31-A

TELEFONO BRAZ, 605 S. PAULO

## "Farmacia S. Bento"

TELEFONO 27-45 (Central)

Establecimiento dirigido por el

### Farmacéutico Francisco Pérez

Preparación de recetario médico de conformidad con las leyes. Magnífico laboratorio, montado con todos los aparatos para toda y cualquier manipulación. - Nuestro laboratorio puede ser visitado por cualquier persona. Se atiende a pedido del interior.

Largo S. Bento, 1-A y Rua S. Bento, 97-A - S. PAULO

F. Pérez & Irmãos.

## LA CURA DE LOS OJOS "VIDEOLINA SATRIANI"

ESPECÍFICO MARCA REGISTRADA 2181

Aprobado y licenciado bajo el n. 58, por la Directoría Geral de Saúde Pública de Rio de Janeiro

Específico sin rival, en la cura radical del TRACOMA, simple, seco, granuoso, en 30 días, probando sus efectos con innumerables certificados legalizados. Son patentes los efectos en la cura de la CONJUNTIVITE CA-TARRAL, (dolor de ojos), BLE-FARITE, IRRIDITES, BELLID-DES, etc.

La VIDEOLINA SATRIANI es un potente tónico de la vista, fortificando el globo ocular, estirpando el mal radicalmente, restituyendo la vivacidad a los ojos, eliminando cualquier inflamación en siete días de tratamiento

O específico Vidsollina Satriani debe ser preferido a los otros remedios porque:  
1.º Puede ser usado para viejos y para criaturas.  
2.º No irrita los ojos y es inofensiva su aplicación.  
3.º Puede el enfermo tratarse en su propia casa.  
4.º Y, finalmente, es de un efecto seguro en todas las molestias en que es indicado.

El específico Videolina Satriani, se compone de 2 botellas de Videolina N. 1 e 2. Un papel para preparar un litro de Solución oftálmica y dos purgantes. O específico Satriani se halla en venta, en conjunto, ó separadamente en todas las Droguerías y Farmacias del Brasil.

MODO DE USAR: Por la mañana, lavar los ojos con Solución Oftálmica (hecha con los polvos de SOLLUCION, y conservarle allí por espacio de unos 5 minutos, debiendo el enfermo conservarse con el rostro en posición horizontal, mirando para el techo; en seguida, enjuagar los ojos, aplicar 3 gotas de la VIDEOLINA n. 1. Hacer el mismo curativo por la tarde, aplicando de esta vez 2 gotas de VIDEOLINA n. 2. Tomar un papel purgativo que acompañe el específico, antes de iniciar el tratamiento, y 15 días después, otro papel purgativo.

Depositarlos: S. PAULO - Droguerías Ypiranga, Baruel, Bravilio, Soares, Morse, Figueiredo, Paulista, Americana y Compañía Paulista de Drogas - RIO DE JANEIRO Rodolpho Hess & Comp.

## HOTEL Y PENSION FAMILIAR

Rua José Bonifácio, números 35 y 37

SE ACEPTAN PENSIONISTAS DIARIA 6\$000

Bar y Restaurant de primer orden

# Zerrenner, Bulow & C.ª

S. PAULO SANTOS  
Rua de S. Bento, 81 Rua S. Antonio, 53

Importadores de:

Ferretería en general - Hierro y Acero en barra Alambre liso y "Farpado" - Máquinas y utensilios para labor - Formicida POSANTE - Vinos, Licores y Whiskey - Breu - Artículos para Fábricas de Jabón - Tejas de barro tipo "Marsella" - Aceites lubricantes.

Automóviles y Autocamiones SPA, (en depósito)

# Frontón Boa Vista

Rua Boa Vista

HOY : Grandes espectáculos : HOY  
SPORT DE LA PELOTA

Variada función de día y de noche

# HOTEL ESPAÑA

LUIS & GOMEZ

Este último antiguo propietario del "Hotel do Porto" Esta Casa se halla situada frente a la Aduana, al Consulado de España y a las Agencias Marítimas de Pinillos, Izquierdo y C.ª, de Cádiz, y Compañía Transatlántica. Próxima al muelle. Espléndidas habitaciones de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase para familias y pasajeros, siendo los precios sumamente reducidos. Da informaciones por carta y telegramas de las entradas y salidas de los vapores, tanto para España como para Buenos Aires. Espera a cualquier familia o pasajero que se le recomende, tanto en la estación ferroviaria como a bordo de los vapores. Retiramos gratuitamente equipajes a los pasajeros que deseen enviarlos a este Hotel. Tratamos de colocaciones y realizamos otros trabajos que se recomiendan. Pidan informaciones, que serán atendidas con prontitud.

TELÉFONO N. 422

Praça da Republica, 76 y 77 - Santos

# Café y Confeitería "To Povo"

## FERNÁNDEZ & PÉREZ

Sección de Café y Confeitería Largo do Rosario n. 29 - SANTOS

Dulces finos de todas clases. Se sirven a domicilio, para casamientos, bautizos, aniversarios y fiestas conmemorativas. Precios sin competencia

Sección de Lechería L. PÉREZ HERMANOS RUA DEL ROSARIO, 160 Santos

Importación de leche fresca é higienizada de los más acreditados establos de los Estados de S. Paulo y Minas. Tienen siempre en depósito manteca y queso de diversas clases.

Escritorio Comercial y de colocaciones de MANUEL G. ANDRÉ

Trata de todo

Reciba representaciones, consignaciones y cualesquiera artículo a comisión; hace contratos, requerimientos para cualquier repartición, copias a máquina; tiene siempre empleos o empleados para todos; compra y vende muebles y inmuebles y papeletas de casas de préstamos. - Rua Libero Badaró, 147, esquina de la Rua Direita, Tel. 5832-Central.

## Olaria Noroeste

GRAN FABRICA DE TEJAS

Se atiende cualquier encomienda con la mayor prontitud.

Manuel Trigo Alonso

PRECIOS MODICOS

Depósito en BIRIGUY

Est. General Glycerio

Teléfono 2 - Linha Noroeste

# Hotel Universal:

CASA ESPAÑOLA

Este nuevo Hotel está montado con capricho y gusto, y dispone de habitaciones bien amuebladas y asendas para familias y pasajeros, siendo los precios de su diaria muy ventajosos.

Hállase instalado a dos pasos de la Estación. Este hotel dispone de un excelente servicio de baños, de agua caliente y fría.

Las familias pueden remitir al Hotel sus equipajes, por carga ó encomienda, siendo gratis para los que se hospeden en el Hotel la retirada de aquéllos.

El propietario del Hotel enviará a quienes los soliciten por carta, todos los informes respecto a la salida de vapores.

Comidas a toda hora - Gran surtido de bebidas. Se ruega a todos los españoles que vayan a Santos y necesiten Hotel, procuren el HOTEL UNIVERSAL, del señor

## Leandro Alvarez

Rua S. Bento, 40 y 42

SANTOS

# ¿Necesita

Usted libros de Mecánica, Electricidad, Arte, Pedagogía, Filología, Lingüística, Historia, Medicina, Farmacia, Ciencias Industriales y Militares, Derecho, Psicología, Sociología, Topografía, Filosofía y Literatura?

Librería Española - Rua Alfandega n. 47 Rio de Janeiro

Esta es la única en el Brasil, que solo vende libros en idioma español, y en especial los editados en España.



UN ANIVERSARIO  
DR. OCTAVIO MENDES

Ayer cumplió años el honrado y notable jurista Dr. Octavio Mendes, una de las figuras más nobles y sobresalientes del Foro y de la culta sociedad paulista.

NEGOCIO VERGONZOSO

No satisfechos con los enormes lucros que comerciantes sin conciencia efectúan en las presentes circunstancias, acaparando los comestibles y materias indispensables a la vida, para venderlos luego a precios fabulosos, todavía se dedican al fraude de la falsificación.

des cantidades de harinas y cereales con la intención de forzar el alza de esos productos de primera necesidad.

Buques ex alemanes

Yaeron concluidas en Santos las obras de reparación de dos buques que habían pertenecido a Alemania, el «Benpendy» y el «Alfonso».

CURIOSIDADES

Planta de la risa  
En la Arabia se eria una planta que recibe el nombre de «planta de la risa», por el efecto que produce cuando se come.

La novela más larga del mundo pertenece al Japón. Su autor es Kiong Te Bakin. Comenzó a publicarla en 1852 y publicó como tal durante un periodo de cincuenta años.

Misteriosas minas de hielo

En los Estados Unidos, en Condorsfrort (Filadelfia), y en Decorah (Yowa), hay varias cavernas, donde durante la primavera y el verano se forma hielo en su interior y reina una temperatura glacial, pero en cuanto llega el invierno se templan el ambiente, el hielo se deshace gradualmente y la temperatura es casi veraniega.

Leyenda rusa

Cuatro moscas buscan algo para comer; una de ellas encontró unos nules pero estaban echados a perder y murió; la segunda, a fin de evitarlos contratiempos se contentó con unas migas de pan, pero estaba falsificado y murió; la tercera se lanzó sobre un vaso de cerveza y siguió el camino de las dos primeras; la cuarta, en presencia de tal catástrofe, resolvió suicidarse y se metió en un papel matamoscas y... es la única que vive. ¡El papel es taba falsificado!

Las fresas y el suicidio

Parece ser, según dice un estudio americano, que las fresas si se comen antes de que hayan madurado inducen a suicidarse. Según el descubridor de esta propiedad del sabroso fruto, ha hecho varios experimentos que prueban que las fresas verdes causan una depresión mental tan grande, que la idea del suicidio acaba por apoderarse del que come en abundancia fresas en tal estado.

D. Antonio Garcia Portela

Este nuestro querido compañero de trabajo, que tantas simpatías cuenta en el interior del Estado por su bello carácter de joven entusiasta y trabajador, partirá esta semana para la Línea Mogyana, donde visitará todas las localidades de importancia, siguiendo hasta el Sur de Minas.

Libros Escolares

Table listing school books and prices: SILABARIO 500 reis, LIBRO PRIMERO 2\$000, LIBRO SEGUNDO 2\$500, etc.

Dr. Oscar R. Tollens

ABOGADO  
ESCRITORIO: Largo do Theodoro, 5 - Sala 24  
RESIDENCIA: HOTEL DO OESTE - MATRIZ



Qual é o segredo da felicidade? É ter saude, minha senhora. E qual é o segredo da saude? Não ha segredo. Todos sabem que A Saude da Mulher, curando, Qualquer Incommodo Uterino, é a maior garantia que as senhoras tem para a sua saude.

VIDEOLINA CURA TRACHOMA y otras enfermedades de los ojos DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Sección COMERCIAL

Arroz beneficiado, catete, de 2a, 60 kilos, 21\$ a 22\$000. Arroz beneficiado, quirera, claro, limpio, 60 kilos, 20\$ a 21\$000. Arroz beneficiado, quirera, con alguna cascara, 60 kilos, 14\$ a 15\$000. Arroz en cascara, aguja, bueno, 60 kilos, 19\$ a 20\$000.

Personas buscadas

Al pedido de inserción de personas busca das debe acompañar su importe - 2 mil reis - Es el precio establecido por esta Administración por tres publicaciones en los referidos anuncios.

LACTIFERO El específico Ideal de las madres Precioso descubrimiento de la farmacéutica JOANA STAMATO BERGAMO

DR. WALTER SENG - Médico-Cirujano : Molestias de señoras : Aplicación de los rayos X. Operaciones de alta cirugía. Teléfono 38 - CIDADE - RESIDENCIA Y CONSULTORIO: RUA BARÃO DE ITAPETINGA, 23

Loja Hispano-Americana Los propietarios de este nuevo establecimiento, recientemente abierto en esta ciudad, atendiendo a la terrible crisis que azota a la humanidad, resolvieron vender con un lucro reducidísimo el escogido surtido de tejidos finos y gruesos, «armarinho» y artículos para sastres que acaban de recibir.

Vidal Maldonado & Irmãos La misma firma, anexa a la «Loja», tiene una bien montada sastrería, cuyos trabajos son hechos a precios de verdadero reclamo. LOS PRECIOS ABAJO CONFIRMAN LA REALIDAD

Tierras de Cultivo 50.000 "alqueires" de tierras de cultivo en vía de colonización, situadas a la margen de la E. F. Sorocabana. Se venden a dinero, en lotes de 10, 20, 30, 50 y 500 "alqueires". Precios: 50\$000 a la vista ó 60\$000 on 3 prestaciones, siendo: 20\$000 a la vista y 2 pagos anuales de 20\$000 cada una. RAMOS, PORTO & Cia. Empresa de "Colonização e Industrias" de Campos Novos de Paranapanema Rua Libero Badaro 4 Teléfono (Central) 5998 S. PAULO

LIBROS ESCOLARES Se encuentran a la venta en la librería del «Diario Español».

DEPÓSITO DE HIERRO VIEJO RUA URUGUAYANA N. 33 Se compra hierro batido, fundido, caños, arcos de «cartola», y barricas, alambre galvanizado, metales de todas cualidades, trillos, etc. etc., a los mejores precios de la plaza. TELEFONO, 474 :: (Braz) Depósito junto a la estación del Norte - Braz 301

Almeida Sampaio & C. Comisionistas Reciben a consignación: Café, Arroz, Feijão, Maiz, Mamona y otros géneros del país, cobrando una comisión reducida. CAJA POSTAL, N. 420 :: SANTOS

«PONTO A JOUR» Con perfección y a precios reducidos se hacen en la oficina de costura de MADAME CAETE Rua Ymbiras, núm. 11 São Paulo

Dr. Braz de Revoredo MEDICO Medicina en general, especialmente en enfermedades del aparato digestivo (estómago, intestinos e hígado) y molestias de la nutrición. Dispone anexo a su Consultorio de una instalación de RAYO X y de un laboratorio de análisis químicos destinado al examen de sus pacientes. Consultorio: Rua Libero Badaro, 109 - Teléfono 5.386 - Consultas: De las 2 a las 4 - Residencia: Arthur Prado, 97 C - Teléfono 3.481 Central